



Concierto

*Camerata Coral
de la Universidad de Cantabria y
Ensemble “Jesús de Monasterio”*

*Conservatorio de Música
“Jesús de Monasterio”
Auditorio
Paseo General Dávila, 85 – Santander*

Jueves, 21 de marzo de 2013

Hora: 20:00

Entrada gratuita

Director: Raúl Suárez García

Camerata Coral de la Universidad de Cantabria

La Camerata Coral de la Universidad de Cantabria lleva más de 30 años interpretando música de los más diversos estilos: Es obra suya el estreno en el siglo XX de obras de los maestros de capilla de varias catedrales españolas: José de Nebra, Enrique de Villaverde, Jerónimo de Carrión, Miguel de Irizar, Juan Ezequiel Fernández, Manuel Ibeas, Miguel de Ambiela, Cristóbal de Medrano (Magister Cantabriensis) y, en especial, Juan Antonio García de Carrasquedo, primer maestro de capilla de la Catedral de Santander. También ha realizado estrenos de obras del s. XX como la grabación de la música incidental para Madre Prometeo del compositor cántabro Juanjo Mier, así como el estreno en España en 2006 de la Messe Solennelle de Jean Langlais.

En su haber están, entre otros, los programas dedicados a la música sacra de la familia Bach, al primer Clasicismo alemán, a la música coral del Romanticismo, a las Antífonas para la Coronación de Haendel y la Theresienmesse de Haydn, al madrigal Renacentista, a la música de San Marcos de Venecia, al Coral Protestante, a los Cancioneros del Barroco Español, a la música religiosa española, a la música del Barroco virreinal, Music for the funeral of Queen Mary de H. Purcell o el Gloria de J. Rutter .

Son numerosas las agrupaciones que han colaborado con la Camerata Coral de la U.C.; entre otras, la Camerata Musicale de Basilea, The Baroque Orchestra of The Royal Collage of Music, Les Nations de Ámsterdam, Pro Mvsica Antiqva de Madrid, la Orchestre Baroque de Montauban, la Orquesta de Cámara Arriaga de Bilbao, la Orquesta Sinfónica de Asturias, la Orquesta Sinfónica de RTVE así como prestigiosos instrumentistas y solistas vocales.

Actúa regularmente en los principales marcos históricos, catedrales (Santiago, Burgos, Salamanca, etc.) y teatros del país (Teatro Real de Madrid, Arriaga de Bilbao, Real Coliseo Carlos III de El Escorial, etc.), así como en los más prestigiosos festivales internacionales de música: Santander, Segovia, Cuenca o Mónaco, siendo además la primera agrupación española que participa en este último. En el extranjero destacan sus conciertos por Inglaterra, Bélgica (Bruselas, Gante y Brujas), Francia (París, Chartres, Pontorson y La Fontenelle). Mónaco e Italia.

En su palmarés cuenta con galardones como los del Gran Premio Nacional de Canto Coral: Primer Premio en Polifonía (2011) y Segundo Premio (2012), el Primer Premio (Lira de Oro) y Premio especial del público del 43º Certamen de la Canción Marinera de San Vicente de la Barquera (2010), Lira de Bronce en la 41ª edición de este mismo certamen (2008), Premio especial del público y Segundo Premio en el Certamen Nacional de Coros de Rivas- Vaciamadrid (2008) y 2º Premio en el 26º Certamen Coral Internacional Villa de Avilés (2009).

Tras haber sido fundada y dirigida por Lynne Kurzeznabe, fue dirigida por Alfonso Manso y Mª del Mar Fernández Doval, y desde septiembre de 2004 la Camerata emprende una nueva etapa bajo la dirección de Raúl Suárez García.

Raúl Suárez García

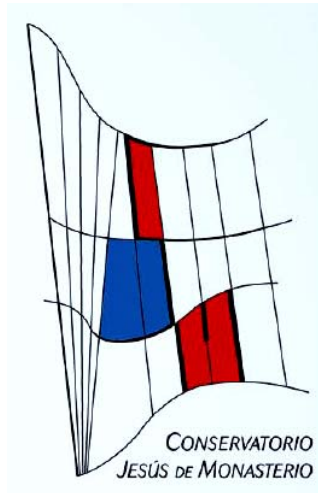
Comienza sus estudios musicales a la edad de 7 años en la Schola Cantorum Catedral de León, con la que actúa en conciertos por toda la geografía española, en Portugal y en Italia, así como en grabaciones realizadas para TVE, como el estreno del Réquiem de Antonio María Valencia. Ha asistido a numerosos cursos relacionados con la dirección coral, impartidos por Laurentino Sáenz de Buroaga, Adolfo Gutiérrez Viejo, Ignacio Lajara, Luis Vila o Enrique Azurza.

En 1991 inicia el coro del C. P. de Quevedo de León. También funda, en 1996, el Coro del C. P. Lorenzo Novo Mier, dentro del programa de "Aulas Corales" del Ayuntamiento de Oviedo y en el año 2000 participa en el origen de la misma experiencia en Avilés. Se hace cargo, en 1998, de la dirección de los Escolinos del Orfeón de Castrillón. Desde el año 2000 al 2002 dirige el Orfeón de Castrillón y desde noviembre de 2003 a la Coral Polifónica ASCASAM. Además, ha sido miembro del consejo de dirección del Aula de Música de la UC entre los años 2006 y 2009. También ha colaborado en diversos programas con el grupo de música antigua Ars Combinatoria y en el disco Cruce de Caminos de Pepe Santos.

Cabe destacar los siguientes premios bajo su dirección; Primer Premio en Polifonía del XIII Gran Premio Nacional de Canto Coral (2011), Segundo Premio del XIV Gran Premio Nacional de Canto Coral (2012), Primer Premio del 14º Certamen de Coros Infantiles Príncipe de Asturias, Primer Premio (Lira de Oro) y Premio especial del público del 43º Certamen de la Canción Marinera de San Vicente de la Barquera (2010), Lira de Bronce en la 41ª edición de este mismo certamen (2008), Premio especial del público y Segundo Premio en el Certamen Nacional de Coros de Rivas-Vaciamadrid (2008) y 2º Premio en el 26º Certamen Coral Internacional Villa de Avilés (2009).

Profesor superior de oboe por el Conservatorio Eduardo Martínez Torner de Oviedo, ha tocado en diversas formaciones (orquesta, banda, grupos de cámara y música antigua), participando durante dos años en el programa de Jóvenes en Concierto, organizado por la Junta de Castilla y León. Ha impartido la docencia en la Escuela Oficial Profesional de Música Muñiz Toca de Oviedo, Conservatorio Profesional de Torrelavega y en la actualidad en el Conservatorio Jesús de Monasterio de Santander.

Desde septiembre de 2004 asume la dirección de la Camerata Coral de la Universidad de Cantabria, formación con la que estrena en España la Messe Solennelle de J. Langlais.



“Magnificat” (Lucas 1:46-55)

Jonathan Willcocks (1953)

1. Magnificat

Magnificat anima mea Dominum,
et exultavit spiritus meus,
in Deo salutari meo.

*Glorifica mi alma al Señor,
y mi espíritu se regocija en Dios,
mi salvador.*

Quia respexit humilitatem ancillae suae,
ecce enim ex hoc beatam me dicent
omnes generationes.

*Porque miró la humildad de su sierva,
me llamarán bienaventurada
todas las generaciones.*

Quia fecit mihi magna qui potens est,
et sanctum nomen eius.

*Porque hizo en mí grandes cosas
el Omnipotente, es santo su nombre.*

2. Et misericordia

Et misericordia eius a progenie
in progenies timentibus eum.

*Su misericordia va de generación
en generación para los que le temen.*

Hail Mary

Hail Mary, full of grace,
thou who didst bear
the Savior of our race;

*Dios te salve María, llena eres de gracia,
tú que engendraste
al Salvador de nuestra raza;*

Hail Mary, Queen of heaven,
turn not from us thy face.

*Dios te salve María, Reina del cielo,
no apartes tu rostro de nosotros.*

3. Fecit potentiam

Fecit potentiam in brachio suo:
dispersit superbos mente cordis sui.

*Empleó la fuerza de su brazo:
alejó a los soberbios de pensamiento de su
corazón.*

Deposuit potentes de sede,
et exaltavit humiles.

*Derribó los tronos de los poderosos,
y exaltó a los humildes.*

Esurientes implevit bonis:
et divites dimisit inanes.

*Colmó de bienes a los hambrientos:
y a los ricos dejó con las manos vacías.*

Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae suae.
Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.

*Acogió a Israel, su siervo,
acordándose de su misericordia.
Como prometió a nuestros padres,
a Abraham y a su descendencia por
siempre.*

4. There is no rose of such virtue

No hay una rosa de tal virtud

There is no rose of such virtue
as is the rose that bare Jesu;

*No hay rosa de tal virtud
como es la rosa que llevó a Jesús;*

For in this rose contained was
heaven and earth in little space.

*Porque en esta rosa estuvo contenido
el cielo y la tierra en poco sitio.*

By that rose we may well see
that he is God in persons three.

*Por esta rosa podemos ver bien
que Él es Dios en tres personas.*

The angels sungen the shepherds to:
Gloria in excelsis deo.
Alleluia.

*Los ángeles cantaron a los pastores:
Gloria a Dios en el cielo.
Aleluya*

5. Gloria Patri

Gloria Patri, et Filio
et Spiritui Sancto.

*Gloria al Padre y al Hijo
y al Espíritu Santo.*

Sicut erat in principio et nunc,
et semper, et in saecula saeculorum.
Amen.

*Como era en el principio, y ahora
y siempre, por los siglos de los siglos.
Amén.*

Soprano solista en "Magnificat (J. Willcocks)": Noemí López

“Gloria”

John Rutter (1945)

I

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae
voluntatis.
Laudamus te.
Benedicimus te.
Adoramus te.
Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam
gloriam tuam.

*Gloria a Dios en las alturas.
Y en la tierra paz a los hombres de buena
voluntad.
Te alabamos.
Te bendecimos.
Te adoramos.
Te glorificamos.
Te damos gracias por tu inmensa gloria.*

II

Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater
omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

*Señor Dios, Rey de los cielos, Dios Padre
omnipotente.
Hijo unigénito del Señor, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo de Dios
Padre.*

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

*Tú que quitas el pecado del mundo, ten
piedad de nosotros.*

Qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram.

*Tú que quitas el pecado del mundo, escucha
nuestra súplica.*

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere
nobis.

*Tú que estás sentado a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.*

III

Quoniam tu solus Sanctus.
Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus, Iesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.

*Porque sólo tú eres Santo.
Sólo tú Señor.
Solo tú Altísimo, Jesucristo.
Con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios
Padre.
Amén*

Amen.

Solistas en “Gloria (J. Rutter)”:

Sopranos: María Alonso, Marta Fernández.

Contralto: Maite Ganzo.

Miembros de la Camerata Coral

Sopranos

María Alonso
Pilar Bolado
Marta Fernández
Laura Gurucharri
Ana-Lute Kazoka
Marina López
Noemí López
Marina Martín
Irene Polo
Teresa Rodríguez
Elena Romón
Margarita Sañudo
Amelia Valverde
Raquel Vilches

Contraltos

Laura Bravo
María de la Cal
Lines del Castillo
Verena Feiler
Carmen Fernández
Maite Ganzo
Adela Gómez
Marta Gómez
Alba Gutiérrez
Amelia Gutiérrez
Gema Herrero
Nieves Lagüera
Blanca Méndez
Isabel de la Morena
Pili Oliván
Asuka Takeichi

Tenores

José Alberto Abascal
Ricardo Arenas
Eduardo Artal
Gonzalo Bosque
Raúl Calderón
Román Cano
Borja Gutiérrez
Erik Kazoka
Victor M. Linares

Bajos

Jesús Díaz
Andrés Gárate
Alberto Gutiérrez
Ignacio Marquínez
Ramón Naveira
Miguel Ángel Ortega
Iñaki Presmanes
Joan Rovira
Iván Salas
Héctor Santamaría

Camerata Coral de la Universidad de Cantabria
Edificio Interfacultativo
Avenida de los Castros, s.n.
39005 Santander

Teléfono: 658.387.260

Correo electrónico: camerata@unican.es

Web: <http://camerata.unican.es/>

- *La Camerata Coral de la UC ofrece conciertos especiales bajo pedido para bodas, congresos, reuniones, etc*
- *Se admiten nuevas voces. Ensayos cada martes y jueves de 20:15 h a 22:00 h.*
- *Para más información contactar, por el medio preferido, en cualquiera de las direcciones citadas arriba.*